

りんこ日記



川内伦子

川内伦子 摄影日记

川内伦子
摄影日记

2005年1月1日~6月30日

图书在版编目 (CIP) 数据

川内伦子 摄影日记 / (日) 川内伦子编著; 陈菁译. -- 济南: 山东人民出版社, 2013. 10
ISBN 978-7-209-06807-9

I. ①川… II. ①川… ②陈… III. ①日记—作品集—日本—现代 IV. ①I313.65

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第228342号

Rinko Diary by Rinko Kawauchi

Copyright © Rinko Kawauchi, 2006

All rights reserved.

Original Japanese edition published by FOIL Co., Ltd.

This Simplified Chinese edition is published by arrangement with
FOIL Co., Ltd., Kyoto in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo
through Shinwon Agency Co. Beijing Representative Office, Beijing

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15—2009—152

责任编辑: 王海涛 杨云云

项目完成: 文化艺术编辑室

川内伦子 摄影日记

川内伦子 著 陈菁译 种村由季子 校

山东出版集团

山东人民出版社出版发行

社址 济南市胜利大街39号 邮政编码: 250001

网址 <http://www.sd-book.com.cn>

发行部 (0531) 82098027 82098028

新华书店经销

北京图文天地制版印刷有限公司

规格 32开 (117mm × 188mm)

印张 7.5

字数 160千字

版次 2013年10月第1版

2013年10月第1次

书号 ISBN 978-7-209-06807-9

定价 33.00元

如有质量问题, 请与印刷厂调换。010-84488980



又是一年正月。

家里却超乎想象得冷。

脑袋露在外面很难入睡，呼出的气息都是白色的。

中午，叔叔、哥哥、麻里（嫂子）和夏树（侄子）来了。

夏树长大了好多，小脸胖嘟嘟的，小腿结结实实的。

眼睛也炯炯有神，似乎在认真地盯着什么东西看。

直到傍晚回家前，他一直都被人抱着。除了换尿布，他总是在大人的臂弯里。

中午我们喝的是叔叔酿的一种叫『百笑』的酒，晚上喝的是烧酒和三得利的一种威士忌，名叫『膳』。

因为昨天我在能登川的罗森便利店里发现，买这瓶威士忌附赠吉本芭娜娜的小说。

我在东京的便利店里找了好久也没找到，本已死心了，却在能登川找到了，心里格外高兴，就像领到压岁钱一样。

从家庭背景来看，小说的内容很适合我读，和主人公一样，我也曾是和祖父相依为命的孩子，书中的情节令我感同身受。



在能登川车站接到玛雅后，我们一起去日野（外婆家）。

每年年初二在日野，大家都要请我吃牛肉火锅。

今年除了以往的固定成员，还加入了表妹美穗的未婚夫阿纯、夏树和玛雅，所以很热闹。

很高兴又增添了新的家庭成员。

虽然每年牛肉火锅的食材都多准备出好多，最后还是吃不了，但今年这次全被一扫而光。

傍晚，在送玛雅去近江八幡车站的车上，麻里说：『玛雅和伦子，你们一直都在坚持做同一件事，而且还是自己喜欢的事情，真了不起啊，太棒了。我觉得我一直都没有长性，什么事也做不好。』

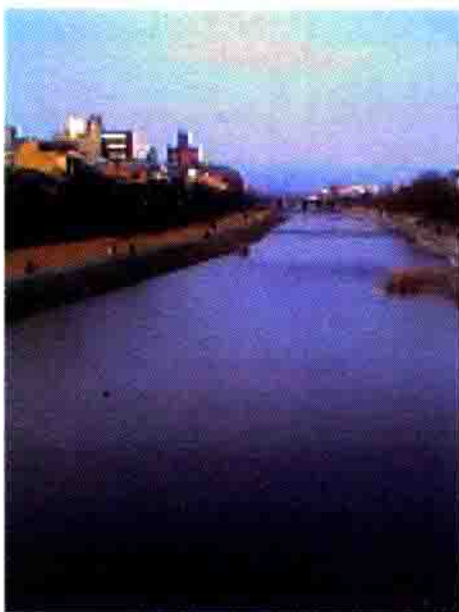
玛雅说：『可是麻里你只是做自己，就很了不起啦。没有像你一样的人，你身上有别人所不具备的独有的才能。』
的确如此。

麻里的独特才能虽然不能一一细数，但只要有了麻里在，场面立刻会变得活跃起来。

她一直都在制造让大家开怀大笑的气氛。

而且，她还生了夏树，这更了不起。

但是，不管我和玛雅怎么劝她，她自己似乎还是听不进去。



去京都。

到四条去见高中时的好友美和及绫野。

我们约好在高岛屋会合，那里人好多啊。

我们闲逛着寻找吃午饭的地方，发现每家店都人满为患。

『BOTTEIYU』（『波天久』）好像很快就会有位子，那就定这儿吧，虽然味道平平。我们边说边进去了。

我们互相交换着吃对方的大阪烧，吃完后绫野就回去了。

即使相聚的时间很短暂，我们三个人也想尽量安排时间见面，这种心情很愉快。因各自成家或忙于工作，三个人相聚的机会比以前更难得了，希望以后也能这样经常见面。

我和美和留下来喝茶，然后去藤井大丸的特卖会看了一眼，就回大阪了。晚上在家，一家四口吃的豆浆火锅。



去表妹阿雪家。

穗高健康健康地长大了好多。

尽管穗高比夏树小两周左右，但和夏树比起来却更成熟。

是一个很爱笑、惹人疼爱的宝宝。

表妹说：『生了孩子后，才明白那种除了自己还想要死死守护其他人的感觉。

这种感觉真的很奇妙。』

她越来越像个母亲了。

晚上还是吃的火锅。

之后，趁着圭介（弟弟）在摆弄电脑的时候，我向他请教了一些平时没弄明白的网络问题。

这么一问，他竟然告诉我一件令我震惊的事。

我一直用来拍摄照片记日记的手机，拍摄时竟然还有一种PC模式。我测试了一下，和我以前一直使用的手机模式相比，画质要清晰得多。

我以前竟全然不知……

用手机拍摄的便利性是我选择这种记录方式的重要原因，虽然此前拍摄的照片也别有一番风味，但从明天开始我要用PC模式拍摄试试看吧……

※「亲子火锅」，对伦子来说不是菜名，意思是「全家团聚吃火锅」。



坐 Thunderbird 号火车去『金津创作森林』。

商谈△月份的展览事宜。

虽然现在周围全是雪景，但等到了春天，这周围必定都是令人心旷神怡的绿色吧。

事情谈得比预想的顺利，很快就结束了，别人带我回到旅馆。悠闲地泡着温泉，整个人都放松了。

晚上，石山先生开车来接我。

她请我吃了好多好吃的，然后叫了一位代驾司机送我回旅馆。但是仔细一想，尽管很方便，但贸然让陌生人来开自己的车，感觉好奇怪啊。

※石山阳子，金津创作の森学艺员

1/6_thu



去拜访芦原市市长，又商量了一些展览的事，然后回东京。



健身，洗印照片。

晚上，去看了《Alegria 2》。

去年我在拉斯维加斯看过《O》，实在是太棒了，所以我觉得，这同样是太阳马戏团的表演，肯定会很棒。

结果还是差一些。

或许是我的期望值太高了……

服装很漂亮，表演也很精彩。

毕竟表演的剧目和地点不同，拿它们进行比较很不妥当，但我还是觉得去年看的表演令我印象更深刻。

※太阳剧团的经典剧目《喜悦》



三月份即将出版摄影集《Ch:Ch》，洗印、排列照片。
因为痛经，无法集中精力。
咬紧牙根弄完，赶紧送去山本设计事务所。
总算把所有的照片交给他们，松了口气。

1/9_sun



悠闲
一日。

1/10_mon



睡足以后，神清气爽。

昨天情绪低落，做什么都提不起劲。

晚上，在家里举行火锅聚餐，好像开新年派对。
和许久未见的丽莎畅饮一番。



今天是111，连着三个一。

好久没有这样宿醉了。

或许是多喝了最后那瓶波旁酒。

看了昨天水绘提到的电视剧《救命病栋24小时》。

剧中假设东京发生了地震，很真实地呈现出东京多个地方发生地震时的场景，让人看得毛骨悚然。

这个世界，任何时候发生这种事情都不奇怪呢。

地震、台风、海啸……

接下来还会发生什么呢？

只能过好每一天。



洗印照片。

傍晚在事务所商量事情。

金津的石山先生和graf的丰嶋先生来了。

大家提出各种创意，讨论了四月份展览的相关事情。虽然还看不到清晰的未来，但我们谈得很愉快。

此后安奈来东京，就约了碰面。

和安奈的朋友艾玛一起在三轩茶屋吃饭。

★丰嶋秀网先生 二三大阪生



健身。

好久没游泳了。

我常去的那家健身房卫生条件不是很好，虽然很想去游，但却怕麻烦。不过游一游，心情还是很好的。

游的时候别去看那些犄角旮旯。

譬如说，角落里的霉点……



煮了黑豆。

滋贺的奶奶是个豆类狂人，经常买好多豆子囤起来。这就是过年时她给我的。虽然偶尔我也会紧张兮兮地用一用压力锅，但是……

好几回豆汤都像喷泉一样从排气孔中四处喷洒，炉灶和周围的墙壁我打扫了三次。

给「FEAL」公司打电话询问，他们的答复是：『豆子的量如果超过锅的容量的四分之一，就有可能溢出来。请您少放一些豆子再试试。』

我是完全按照「FEAL」公司的煮豆要领中提示的量操作的，可是——最后没办法，我只能打开锅盖，半掩着，用普通的方法来煮。

然后，去忙其他事，当我回到厨房的时候，发现本应半掩着的锅盖竟然又滑了回去，刚好又把锅给盖上了，豆汤再一次溢出来……

炉灶因为豆汤变得焦黑……算了吧——

我被这锅折腾够了。

但是，居然成功了。

恰到好处地甘甜和漂亮的色泽。

辛苦得到了回报，太棒了。

※ 法国锅具品牌